



UNIVERSITAS INDONESIA

**PEMBELAJARAN BAHASA JERMAN SECARA OTODIDAK:
SUATU STUDI KASUS**

SKRIPSI

Diajukan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana

**HIJRAH BAIHAQIE
0705110302**

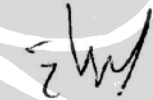
**FAKULTAS ILMU PENGETAHUAN BUDAYA
PROGRAM STUDI JERMAN
DEPOK
JUNI 2009**

SURAT PERNYATAAN BEBAS PLAGIARISME

Saya yang bertanda tangan di bawah ini dengan sebenarnya menyatakan bahwa skripsi ini saya susun tanpa tindakan plagiarisme sesuai dengan peraturan yang berlaku di Universitas Indonesia.

Jika di kemudian hari ternyata saya melakukan tindakan Plagiarisme, saya akan bertanggung jawab sepenuhnya dan menerima sanksi yang dijatuhkan oleh Universitas Indonesia kepada saya.

Bekasi, 28 Juni 2009



Hijrah Baihaqie

HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS

Skripsi ini adalah hasil karya saya sendiri,
dan semua sumber baik yang dikutip maupun dirujuk
telah saya nyatakan dengan benar.

Nama : Hijrah Baihaqie

NPM : 0705110302

Tanda Tangan : 

Tanggal : 28 Juni 2009

HALAMAN PENGESAHAN

Skripsi ini diajukan oleh :

Nama : Hijrah Baihaqie
NPM : 0705110302
Program Studi : Sastra Jerman
Judul : Pembelajaran Bahasa Jerman Secara Otodidak: Suatu Studi Kasus

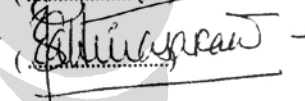
Ini telah berhasil dipertahankan di hadapan Dewan Penguji dan diterima sebagai bagian persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana Humaniora pada Program Studi Jerman, Fakultas Ilmu Pengetahuan Budaya, Universitas Indonesia

DEWAN PENGUJI

Pembimbing : Rita Maria Siahaan, M.Hum

Penguji : Dr.phil.Setiawati Darmojuwono

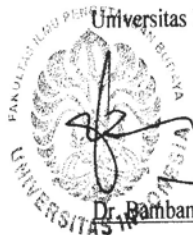
Penguji : M. Sally Pattinasarany, M.A.



Ditetapkan di : Depok

Tanggal : 29 Juni 2009

oleh
Dekan
Fakultas Ilmu Pengetahuan Budaya
Universitas Indonesia



Dr. Bambang Wibawarta, S.S.,M.A.

NIP 131882265

KATA PENGANTAR

Segala puji hanya kepada-Mu wahai Sang Kholik Allah *Subhanahu wa ta'ala*, pencipta seluruh jagat raya ini dengan penuh cinta dan kesempurnaan. Engkaulah Maha Pengasih yang memberikan pencerahan tatkala hamba-Mu yang lemah ini tak mengerti ke mana harus menapakan kakinya dan tak tahu bagaimana harus mengarungi bahtera kehidupan yang penuh dengan relativitas. Sholawat serta salam aku curahkan dari sanubari terdalam kepada Rasulullah *sallahu 'alaihi wa sallam*. Beliau lah yang mengajarku apa itu arti sebuah pengorbanan, perjuangan, dan kebijaksanaan. Sirahnya mengingatkan kepadaku bagaimana seseorang menjadi individu dan pemimpin yang pandai mengatur hati, rasa, pikiran, dan jiwanya selama hidupnya yang penuh kedamaian dan kekejaman.

Rasa bakti dan sayang ku ungkapkan untuk kedua orang tuaku yang menitihkan air matanya kala manusia terlelap sambil bersimpuh dengan penuh kekhusyukan memohon agar suatu saat buah hatinya dapat tumbuh menjadi insan penuh manfaat. *Ummi*, ku persembahkan kepadamu suatu karya sederhana dari anak mu tersayang yang selalu berharap bahwa dalam dirinya suatu keinginan kuat untuk membuat mu menangis tersenyum dengan rasa bangga akan kesuksesan anakmu.

Sebagai manusia biasa, saya menyadari bahwa skripsi ini tidak akan terwujud tanpa adanya dukungan dari banyak pihak. Oleh karena itu, saya mengucapkan terima kasih kepada :

Ibu Rita yang telah membimbing saya dalam penulisan skripsi ini dengan penuh kesabaran, ketekunan, dan ketelitian. Ibu Sonya selaku Penasihat Akademik terima kasih telah memberikan saya belajar di Program Studi Arab, Dosen Bahasa Jerman 6 (Pak Basa, Ibu Poetri, *Herr* Jeiser, dan Bu Setiawati) Belajar kembali bahasa Jerman 6 untuk kedua kalinya memberikan manfaat yang sangat berarti bagi saya, seluruh dosen Progdj Jerman *Frau* Leli, *Frau* Sally, *Frau* Avi, *Frau* Lila, *Frau*

Gela, *Frau* Julia, *Herr* Ari terima kasih atas pengetahuan mengenai kejermanan yang sudah ditransfer kepada Baihaqie. *Ich vergesse nie Ihre sinnvolle Lehre.*

Pihak Candi Prambanan yang telah memudahkan penelitian saya meskipun pada awalnya saya merasa bahwa birokrasi masih menjadi musuh bebuyutan saya, tapi semua itu menjadi kisah yang tak terlupakan bagi saya. Seluruh personil HPI (Himpunan Pramuwisata Indonesia) cabang Candi Prambanan, kalian banyak menginspirasi saya apa itu arti perjuangan dan menunjukkan kepada saya bahwa menguasai ilmu itu tidak selalu diukur dengan materi namun dengan *fighting spirit* menembus batas-batas yang dianggap banyak orang tidak mungkin, Beribu terima kasih saya haturkan untuk para responden Pak Slamet, Pak Edi, Pak Bowo, Pak Luna tanpa kalian saya gak punya data pak. Pak Wagyo selaku ketua HPI. Ibu Kos yang dah memberikan tempat tinggal yang nyaman buat kami, maaf kalau *speedynya* sering dipake Bu terima kasih juga atas “*wedang*”nya. Buat sobat penelitian ane Beri terima kasih dah nemenin dua minggu di Prambanan tanpa ente duh ana pasti kesepian banget.

Semua Sahabat Jurusan Jerman Angkatan ‘04 (Bagur, Hefly, Putri yang paling eksis, Janus, Adnan Risyaf dkk) ‘05 (Rizki, Artos, Beri, Sarmin, Yuga, Edo, Sema, Geri, Uni, Vina, Sinta, Vita, Ajeng, Ayu, Dita, Ade, Meta dkk yang disebutin jangan marah yah *ich vermisse Ihnen alle*) ‘06 (Ega, Ria, Nevo, Septi, Martin, Nunung, Deni, Rengga, dkk), ‘07(Teguh, Niki, dkk) buat semua anak Jerman aja deh.

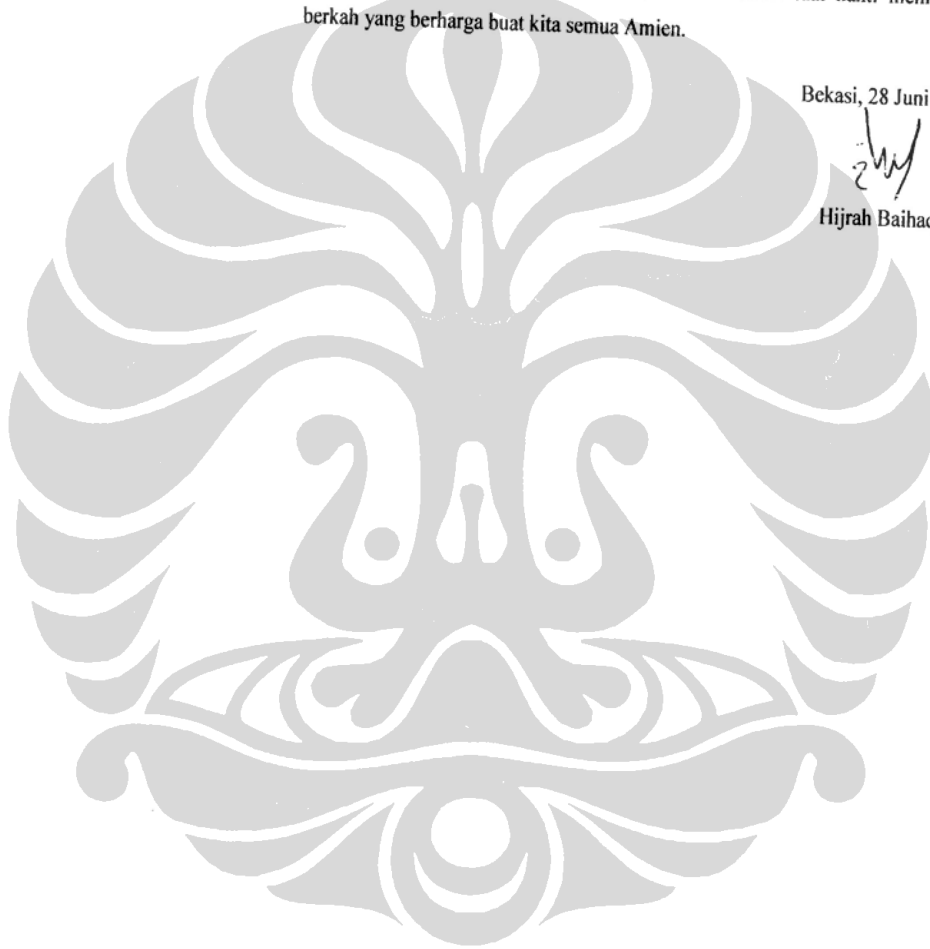
Buat Sahabat “Idealis” SM-DPM 2006-2007 (Bang Riki, Mas Ivan, Hafis, Cate, Jenar, Dafi, Martin, Puspa, Lulu, Mba Vira dkk), SM-DPM 2007-2008 (Indra, Taufik, Andi, Ridwan, Fathia, Prima, Ganesh, Mba Dilla, Noneng dkk), BEM-DPM 2008 (Isye, Sarmin, Nofri, Johan, Tika, Miko, James, Fris, Reta, Hasyim, Iqit, Siska, Hanum, Ririn, Irfan, Dika, Aryo, Miko, dkk), PEMIRA FIB 2007-2008 (Diah Musri, Nuha Qonita, Markay ndul, Rizka Azzahra, Gita, Susi Muryanah dkk), Buat *my best team* BPH PSA MABIM 2007 (Sarmin, Isye, Avi, Indri nech!!!, Fani, Heru, Ali, Ega,

Terakhir untuk sang “Inspirator” yang telah membuka serta membangkitkan cakrawala, *hidden spirit*, dan semangat juang Baihaqie. Kehadiranmu memberikan arti tersendiri bagi warna hidupku di FIB meskipun apa yang manusia nanti itu tak selamanya akan hadir disisi-NYA. Semoga pertemuan, perpisahan, dan mungkin pertemuan suatu saat nanti memberikan berkah yang berharga buat kita semua Amien.

Bekasi, 28 Juni 2009



Hijrah Baihaqie



HALAMAN PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
TUGAS AKHIR UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademik Universitas Indonesia, saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Hijrah Baihaqie
NPM : 0705110302
Program Studi : Jerman
Fakultas : Ilmu Pengetahuan Budaya
Jenis karya : Skripsi

demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Universitas Indonesia **Hak Bebas Royalti Noneksklusif (*Non-exclusive Royalty-Free Right*)** atas karya ilmiah saya yang berjudul :

Pembelajaran Bahasa Jerman secara Otodidak: Suatu Studi Kasus

beserta perangkat yang ada (jika diperlukan). Dengan Hak Bebas Royalti Noneksklusif ini Universitas Indonesia berhak menyimpan, mengalihmedia/formatkan, mengelola dalam bentuk pangkalan data (*database*), merawat, dan memublikasikan tugas akhir saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan sebagai pemilik Hak Cipta.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Dibuat di : Bekasi

Pada tanggal : 28 Juni 2009

Yang menyatakan



(Hijrah Baihaqie)

DAFTAR ISI

	Halaman
HALAMAN JUDUL.....	i
SURAT PERNYATAAN BEBAS PLAGIARISME.....	ii
HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS.....	iii
LEMBAR PENGESAHAN.....	iv
KATA PENGANTAR.....	v
LEMBAR PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH.....	viii
ABSTRAK	ix
ABSTRACT.....	x
ABSTRAKT.....	xi
Daftar Isi	xii
Daftar Tabel	xiv
1. PENDAHULUAN	
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Perumusan masalah	5
1.3 Tujuan Penelitian	6
1.4 Manfaat Penelitian	6
1.4.1 Manfaat Praktis	6
1.4.2 Manfaat Akademis	6
1.5 Batasan Penelitian.....	6
1.6 Metode Penelitian	7
1.6.1 Pendekatan Penelitian	7
1.6.2 Lokasi dan Waktu Pengumpulan Data	7
1.6.3 Teknik Pemilihan Responden.....	8
1.6.4 Teknik Pengumpulan Data	8
1.6.5 Analisis Data	9
1.7 Sistematika Penyajian	11
2. LANDASAN TEORI	
2.1 Pengantar.....	12
2.2 Definisi Pembelajaran Bahasa Jerman secara Otodidak.....	12
2.3 Alasan-Alasan Penerapan Pembelajaran Bahasa Kedua secara Otodidak..	14
2.4 Penerapan Pembelajaran Bahasa Kedua.....	19
2.4.1 Tahapan Belajar Bahasa.....	20
2.4.2 Strategi Belajar Bahasa.....	22
2.4.2.1 <i>Fachsprache</i> (Bahasa Profesi).....	25
2.5 Definisi Media Pembelajaran Bahasa.....	26
2.5.1 Sumber Belajar Bahasa.....	27

2.5.1.1 Media Cetak.....	27
2.5.1.2 Media Elektronik.....	27
2.5.1.3 Media Manusia.....	28
2.5.1.4 Sumber Fisik.....	29
3. ANALISIS	
3.1 Analisis Pembelajaran Bahasa Jerman secara Otodidak.....	30
3.1.1 Berbagai alasan Penerapan Pembelajaran Bahasa Jerman secara Otodidak.....	30
3.1.2 Tahapan Pembelajaran Bahasa Jerman secara Otodidak.....	38
3.1.3 Strategi Belajar Bahasa Jerman secara Otodidak.....	44
3.1.4 Media Pembelajaran Bahasa Jerman secara Otodidak.....	53
3.1.4.1 Media Cetak.....	53
3.1.4.2 Media Elektronik.....	55
3.1.4.3 Media Manusia.....	57
3.1.4.4 Sumber Fisik.....	59
4. KESIMPULAN	
4.1 Kesimpulan.....	62

DAFTAR PUSTAKA

LAMPIRAN

1. Lampiran 1. Surat Keterangan Pencarian Data dari PT Taman Wisata Candi Prambanan
2. Lampiran 2. Pedoman Wawancara Penelitian
3. Lampiran 3. Transkrip Wawancara (1A)
4. Lampiran 4. Transkrip Wawancara (1B)
5. Lampiran 5. Transkrip Wawancara (1C)
6. Lampiran 6. Transkrip Wawancara (1D)
7. Lampiran 7. Transkrip *Escorted Tour*
8. Lampiran 8. Transkrip Simulasi
9. Lampiran 9. Inventarisasi kosa-kata *Fachsprache*
10. Lampiran 10. Kegiatan Penelitian
11. Lampiran 11. Rincian dan Informasi Responden

DAFTAR TABEL

Tabel 2.1 <i>Personality Traits</i>	16
Tabel 2.2 <i>Methodological Preparation</i>	20
Tabel 3.1 Istilah-istilah di Candi Prambanan.....	46

